

Prva lekcija

1. U UČIONICI

Profesorica i studenti su u učionici. Ovo je Aida Dedić. Ona je profesorica. Ovo su studenti. Oni uče bosanski jezik. Oni su iz raznih zemalja.

- Mehdi: Ja se zovem Mehdi. Ja sam iz Egipta.
Profesorica: Drago mi je. Kako se vi zovete?
Ingrid: Ja sam Ingrid.
Profesorica: Odakle ste?
Ingrid: Ja sam iz Njemačke.
Profesorica: Molim vas, ponovite ime i prezime!
Ingrid: Moje ime je Ingrid a prezime Fogl.
Profesorica: A vi? Kako se zovete?
Lora: Ja sam Lora Carmen. Dolazim iz Francuske.
Tarik: Ja sam Tarik Radža. Ja sam iz Irana.
Profesorica: Da li su svi na času?
Tarik: Moj drug Robert Jones nije ovdje. On je iz Amerike.
Profesorica: Zašto vaš drug nije na času?
Tarik: Danas je zauzet. On je novinar.



profesorica

učionica (f) – la classe
profesor/ica (m/f) – professor/a
učiti (vp) – apprendre
razni (adj.) – divers
zemlja (f) – la terra, el país
zvati se (vr) – dir-se
drago mi je – molt de gust

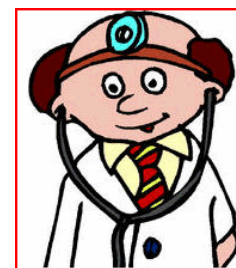
odakle (int.) – d'on
molim – si us plau
ponoviti (v) – repetir
ime (n) – nom
prezime (n) – cognom
dolaziti (v) – venir
svi - tots

čas (m) – l'hora de classe
drug (m) - company
zašto (int.) – per què
danas (adv) - avui
zauzet (adj) - ocupat
novinar (m) - periodista

2. VJEŽBE (EXERCICIS)

Ja sam student. Mi smo studenti.

- Ja sam profesor. Da li ste vi studenti?
- Da. Ja sam student.
- Da li je Aida Dedić profesor?
- Da. Ona je profesorica.
- Da li je vaša drugarica Lora novinar?
- Ne, ona je studentica.
- Mi smo profesori. Da li ste vi profesori?
- Ne. Mi smo studenti. Da li su vaše drugarice profesori?
- Da. One su profesori.



ljekar

Ja nisam profesor. Mi nismo profesori.

- Da li ste vi profesor?

- Nisam. Ja sam ljekar.
- Da li je vaš drug ljekar?
- Nije. On je inženjer.
- Da li su svi vaši drugovi inženjeri?
- Nisu. Moji drugovi su ljekari, studenti, novinari i inženjeri.

**Moj drug nije ovdje.
On je zauzet.**

**Moja drugarica nije ovdje.
Ona je zauzeta.**

- Ko nije na času?
- Moja drugarica.
- Zašto vaša drugarica nije ovdje?
- Ona je zauzeta.

3. NOVI STUDENTI

Ovo je moja učionica. Mi smo prva grupa. Naša profesorica je ovdje. Učimo novu lekciju. Ovdje je i nova studentica.

- Profesorica: Da li ste vi Robert Jones?
 Robert: Jesam. Ja sam iz Amerike.
 Profesorica: Drago mi je. Da li su svi na času?
 Tarik: Mehdi Abu nije ovdje.
 Lora: Ovdje je i nova studentica.
 Profesorica: Kako se vi zovete?
 Ilma: Ja sam Ilma Melaike.
 Profesorica: Odakle ste?
 Ilma: Ja sam iz Malezije.
 Profesorica: Drago mi je. Lora, da li je ovo vaša olovka?
 Lora: Jeste. To je moja olovka. Da li je ovo vaša olovka?
 Profesorica: Jeste. Hvala.



olovka

nov, nova, novo – nou prvi, prva, prvo – primer olovka (f) – llapis
 izvolite – si us plau (izvolite sjesti = segui, si us plau literalment: faci el favor)

4. VJEŽBE

**Moj sto
Vaš rječnik**

**Moja stolica
Vaša knjiga**

**Moje mjesto
Vaše pero**

- Izvolite, ovo je vaš rječnik.
- Da li je ovo vaša knjiga?
- Nije. Moja knjiga je nova. Ovo je moja knjiga.
- Da li je ovo vaše mjesto?
- Nije. Ovo mjesto je slobodno. Izvolite, sjedite.

Njegov rječnik
Njen sto

Njegova knjiga
Njena stolica

Njegovo pero
Njeno mjesto

- Naš drug se zove Robert Jones.
- Ponovite još jednom njegovo ime i prezime.
- Njegovo ime je Robert a prezime Jones.
- Da li je Lora vaša drugarica? Jeste.
- Izvolite. Ovo je njen rječnik, njena olovka i njeno pero.

rječnik (m) – dictionari
knjiga (f) – llibre
mjesto (n) – lloc

pero (n) – ploma
slobodan, slobodna, slobodno - lliure

5. TEKST

Mi smo studenti. U učionici smo. Prva grupa je u učionici. Ovdje je i nova studentica. Ona se zove Ilma Melaike. Njeno ime je Ilma, a prezime Melaike. Naš drug Robert nije ovdje. Zauzet je. On je novinar. Njegov dobar drug zove se Tarik. On nije novinar. Tarik je student.

DOMAĆI ZADATAK (DEURES)

Completeu les frases següents amb les formes correctes del verb BITI:
(Moj drug _____ student Moj drug je student)

1. Aida Dedić _____ profesorica.
2. Moji drugovi _____ studenti.
3. Mi _____ na času.
4. Ja _____ student.

Convertiu aquestes frases en negatiu:
(Ja sam student (profesor) Ja nisam profesor.):

1. Moj drug je profesor. (student)
2. On je zauzet. (slobodan)
3. Mi smo inženjeri (profesori)
4. Vi ste ljekar (novinar)

Convertiu aquestes frases a forma interrogativa
(Ja sam profesor. Da li ste vi profesor?):

1. Moj drug je student.
2. Ona je zauzeta.
3. Ovo je vaša knjiga.
4. Ovo mjesto je slobodno.

GRAMATIKA

ROD (GENERE)

El bosnià té tres gèneres gramaticals: el masculí (muški), el femení (ženski) i el neutre (srednji).

Els mots *kralj* (rei), *dječak* (noi), *drug* (company), *sin* (fill), *otac* (pare) són MASCULINS, ja que acaben en una consonant.

Els mots *kraljica* (reina), *djevojčica* (noia), *drugarica* (companya), *kćerka* (filla), *majka* (mare) són FEMENINS ja que acaben en la vocal A.

Els mots *mjesto* (lloc), *pero* (ploma), *more* (mar), *ime* (nom) són NEUTRES, ja que acaben en la vocal O o la vocal E.

DEKLINACIJA PO PADEŽIMA (DECLINACIÓ SEGONS ELS CASOS)

Els mots bosnians es declinen si són substantius, pronoms, adjectius o números. El NOMINATIU (NOMINATIV) es el primer dels set casos. És la forma bàsica (la que surt al diccionari) i es fa servir per indicar subjecte (Lora nije ovdje) o com a part del predicat nominal (ja sam novinar).

NOMINATIU MASCULÍ

Moj **grad** je lijep Moji **gradovi** su lijepi
Moj **mladić** je dobar Moji **mladići** su dobri

grad (mot monosil·làbic) + OV + I gradovi
kralj (mot monosil·làbic) + EV + I kraljevi
mladić (mot no monosil·làbic) + I mladići

EV es fa servir en lloc de OV quan la consonant terminal de la paraula és *j, lj, nj, č, ć, đ, ž, š*.

NOMINATIU FEMENÍ

Moja **sestra** je **studentica** Moje **sestre** su **studentice**
Gdje je njena **knjiga**? Gdje su njene **knjige**?
-A -E

NOMINATIU NEUTRE

Selo je tiho. Sela su tiha.
More je moje. Mora su moja.
-O, -E -A

GLAGOL “BITI” (VERB SER, ESTAR)

<i>Forma llarga</i>	<i>Forma curta</i>	<i>Forma negativa</i>
jesam jesmo	sam smo	nisam nismo
jesi jeste	si ste	nisi niste
jest(e) jesu	je su	nije nisu

La forma llarga es fa servir quan el verb es troba sense subjecte o per a enfatitzar el significat del verb. També es fa servir per a formar preguntes.

La forma curta és la més usada, però només es pot fer servir darrere el subjecte (no pot formar la frase sense un subjecte).

Jesi li ti novinar. (interrogació)

Da, **jesam**. (verb sense subjecte)

Ja **jesam** novinar. (forma enfàtica)

Ja **sam** novinar. (forma normal)